

SENATE



SÉNAT

CANADA

JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

1st Session, 42nd Parliament
66 Elizabeth II

N° 97

Wednesday, February 15, 2017

2 p.m.

The Honourable GEORGE J. FUREY, Speaker

JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

1^{re} session, 42^e législature
66 Elizabeth II

Le mercredi 15 février 2017

14 heures

L'honorable GEORGE J. FUREY, Président

The Members convened were:

The Honourable Senators

Ataullahjan	Dean	Hartling
Baker	Downe	Housakos
Batters	Doyle	Hubley
Bellemare	Duffy	Jaffer
Bernard	Dupuis	Joyal
Beyak	Dyck	Kenny
Black	Eggleton	Lang
Boisvenu	Enverga	Lankin
Boniface	Forest	MacDonald
Bovey	Fraser	Maltais
Campbell	Frum	Manning
Carignan	Furey	Marshall
Cools	Gagné	Martin
Cordy	Galvez	Marwah
Cormier	Gold	Massicotte
Dagenais	Greene	McCoy
Dawson	Griffin	McInnis
Day	Harder	McIntyre

The Members in attendance to business were:

The Honourable Senators

Ataullahjan	Dean	Hartling
Baker	Downe	Housakos
Batters	Doyle	Hubley
Bellemare	Duffy	Jaffer
Bernard	Dupuis	Joyal
Beyak	Dyck	Kenny
Black	Eggleton	Lang
Boisvenu	Enverga	Lankin
Boniface	Forest	MacDonald
Bovey	Fraser	Maltais
Campbell	Frum	Manning
Carignan	Furey	Marshall
Cools	Gagné	Martin
Cordy	Galvez	Marwah
Cormier	Gold	Massicotte
Dagenais	Greene	McCoy
Dawson	Griffin	McInnis
Day	Harder	McIntyre

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the [Senators Attendance Policy](#).

Les membres présents sont :

Les honorables sénateurs

McPhedran	Ringuette
Mégie	Saint-Germain
Mercer	Seidman
Meredith	Sinclair
Mitchell	Smith
Mockler	Stewart Olsen
Moncion	Tardif
Munson	Tkachuk
Neufeld	Unger
Ngo	Verner
Ogilvie	Wallin
Oh	Watt
Omidvar	Wells
Pate	Wetston
Patterson	White
Plett	Woo
Pratte	
Raine	

Les membres participant aux travaux sont :

Les honorables sénateurs

McPhedran	Ringuette
Mégie	Saint-Germain
Mercer	Seidman
Meredith	Sinclair
Mitchell	Smith
Mockler	Stewart Olsen
Moncion	Tardif
Munson	Tkachuk
Neufeld	Unger
Ngo	Verner
Ogilvie	Wallin
Oh	Watt
Omidvar	Wells
Pate	Wetston
Patterson	White
Plett	Woo
Pratte	
Raine	

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la [Politique relative à la présence des sénateurs](#).

PRAYERS**SENATORS' STATEMENTS**

Some Honourable Senators made statements.

ROUTINE PROCEEDINGS**Tabling of Documents**

The Honourable Senator Harder, P.C., tabled the following:

Copy of Regulations Amending the Special Economic Measures (Ukraine) Regulations (P.C. 2016-1068), pursuant to the *Special Economic Measures Act*, S.C. 1992, c. 17, sbs. 7(1).—Sessional Paper No. 1/42-893.

Introduction and First Reading of Senate Public Bills

The Honourable Senator Griffin introduced Bill S-236, An Act to recognize Charlottetown as the birthplace of Confederation.

The bill was read the first time.

The Honourable Senator Griffin moved, seconded by the Honourable Senator Dean, that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

QUESTION PERIOD

The Senate proceeded to Question Period.

ORDERS OF THE DAY

A point of order was raised with respect to the use of personal, sharp or taxing remarks.

After debate,
The Speaker reserved his decision.

PRIÈRE**DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS**

Des honorables sénateurs font des déclarations.

AFFAIRES COURANTES**Dépôt de documents**

L'honorable sénateur Harder, C.P., dépose sur le bureau ce qui suit :

Copie du Règlement modifiant le Règlement sur les mesures économiques spéciales visant l'Ukraine (C.P. 2016-1068), conformément à la *Loi sur les mesures économiques spéciales*, L.C. 1992, ch. 17, par. 7(1).—Document parlementaire n° 1/42-893.

Dépôt et première lecture de projets de loi d'intérêt public du Sénat

L'honorable sénatrice Griffin dépose le projet de loi S-236, Loi visant à reconnaître Charlottetown comme le berceau de la Confédération.

Le projet de loi est lu pour la première fois.

L'honorable sénatrice Griffin propose, appuyée par l'honorable sénateur Dean, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

PÉRIODE DES QUESTIONS

Le Sénat procède à la période des questions.

ORDRE DU JOUR

Un rappel au Règlement est soulevé concernant l'utilisation de propos injurieux ou offensants.

Après débat,
Le Président réserve sa décision.

GOVERNMENT BUSINESS

Bills – Third Reading

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

Bills – Second Reading

Orders No. 1 and 2 were called and postponed until the next sitting.

Motions

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

The Honourable Senator Bellemare moved, seconded by the Honourable Senator Hubley:

That the Standing Senate Committee on National Finance be authorized to examine and report upon the expenditures set out in the Supplementary Estimates (C) for the fiscal year ending March 31, 2017.

With leave of the Senate and pursuant to rule 5-10(1), the motion was modified to read as follows:

That the Standing Senate Committee on National Finance be authorized to examine and report upon the expenditures set out in the Supplementary Estimates (C) for the fiscal year ending March 31, 2017; and

That the committee be authorized to meet for the purposes of its study of the expenditures set out in Supplementary Estimates (C), even though the Senate may then be sitting, with the application of rule 12-18(1) being suspended in relation thereto.

The question being put on the motion, it was adopted.

Inquiries

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

OTHER BUSINESS

Senate Public Bills – Third Reading

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

Commons Public Bills – Third Reading

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

AFFAIRES DU GOUVERNEMENT

Projets de loi – Troisième lecture

L'article n^o 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

Projets de loi – Deuxième lecture

Les articles n^{os} 1 et 2 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Motions

L'article n^o 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

○ ○ ○

L'honorable sénatrice Bellemare propose, appuyée par l'honorable sénatrice Hubley,

Que le Comité sénatorial permanent des finances nationales soit autorisé à étudier, afin d'en faire rapport, les dépenses prévues dans le Budget supplémentaire des dépenses (C) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2017.

Avec le consentement du Sénat et conformément à l'article 5-10(1) du Règlement, la motion est modifiée et se lit comme suit :

Que le Comité sénatorial permanent des finances nationales soit autorisé à étudier, afin d'en faire rapport, les dépenses prévues dans le Budget supplémentaire des dépenses (C) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2017;

Que le comité soit autorisé à siéger pour les fins de son examen des dépenses prévue dans le Budget supplémentaire des dépenses (C), même si le Sénat siège à ce moment-là, l'application de l'article 12-18(1) du Règlement étant suspendue à cet égard.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Interpellations

L'article n^o 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

AUTRES AFFAIRES

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Troisième lecture

L'article n^o 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

Projets de loi d'intérêt public des Communes – Troisième lecture

L'article n^o 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

Senate Public Bills – Second Reading

Orders No. 1 to 6 were called and postponed until the next sitting.

Commons Public Bills – Second Reading

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Second reading of Bill C-238, An Act respecting the development of a national strategy for the safe and environmentally sound disposal of lamps containing mercury.

The Honourable Senator Cordy moved, seconded by the Honourable Senator Dawson, that the bill be read the second time.

After debate,

The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Housakos, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

Reports of Committees – Other

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Wells, seconded by the Honourable Senator Enverga, for the adoption of the second report (interim) of the Special Senate Committee on Senate Modernization, entitled *Senate Modernization: Moving Forward (Omnibus Bills)*, presented in the Senate on October 4, 2016.

After debate,

In amendment, the Honourable Senator White moved, seconded by the Honourable Senator Dagenais:

That the report be not now adopted, but that it be amended:

1. by replacing the words “the Senate direct the Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament to develop a process” by the words “the Standing Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament develop and propose to the Senate a process for inclusion”; and
2. by replacing the words “.

That when” by the words “, including provisions to ensure that when”.

After debate,

The question being put on the motion in amendment, it was adopted.

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Deuxième lecture

Les articles n^{os} 1 à 6 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Projets de loi d'intérêt public des Communes – Deuxième lecture

L'article n^o 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

○ ○ ○

Deuxième lecture du projet de loi C-238, Loi concernant l'élaboration d'une stratégie nationale sur l'élimination sûre et écologique des lampes contenant du mercure.

L'honorable sénatrice Cordy propose, appuyée par l'honorable sénateur Dawson, que le projet de loi soit lu pour la deuxième fois.

Après débat,

L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénateur Housakos, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Rapports de comités – Autres

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Wells, appuyée par l'honorable sénateur Enverga, tendant à l'adoption du deuxième rapport (interim) du Comité spécial sénatorial sur la modernisation du Sénat, intitulé *La modernisation du Sénat : Aller de l'avant (Projets de loi omnibus)*, présenté au Sénat le 4 octobre 2016.

Après débat,

En amendement, l'honorable sénateur White propose, appuyé par l'honorable sénateur Dagenais,

Que le rapport ne soit pas maintenant adopté, mais qu'il soit modifié :

1. par substitution des mots « le Sénat donne instruction au Comité du Règlement, de la procédure et des droits du Parlement d'élaborer un processus » par les mots « le Comité permanent du Règlement, de la procédure et des droits du Parlement élabore et propose au Sénat un processus »;
2. par substitution des mots « .

Que lorsque » par les mots « , avec des dispositions pour assurer que lorsque ».

Après débat,

La motion d'amendement, mise aux voix, est adoptée.

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Wells, seconded by the Honourable Senator Enverga, for the adoption of the second report (interim), as amended, of the Special Senate Committee on Senate Modernization, entitled *Senate Modernization: Moving Forward (Omnibus Bills)*, presented in the Senate on October 4, 2016.

With leave of the Senate,

Further debate on the motion was adjourned until the next sitting, in the name of the Honourable Senator Bellemare.

o o o

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator McCoy, seconded by the Honourable Senator Ringuette, for the adoption of the fifth report (interim) of the Special Senate Committee on Senate Modernization, entitled *Senate Modernization: Moving Forward (Caucus)*, presented in the Senate on October 4, 2016.

And on the motion in amendment of the Honourable Senator Tannas, seconded by the Honourable Senator Plett:

That the fifth report of the Special Senate Committee on Senate Modernization be not now adopted, but that it be amended:

- (a) by replacing the words “That the Senate direct the Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament and the Committee on Internal Economy, Budgets and Administration to draft amendments to the *Rules of the Senate* and the *Senate Administrative Rules* by 30 November 2016 respecting the following:” in the third paragraph with the following:

“That the Clerk of the Senate and the Law Clerk and Parliamentary Counsel be instructed to prepare and recommend draft amendments to the *Rules of the Senate* and the *Senate Administrative Rules* respecting the following, respectively, to the Standing Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament and the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration, respectively, and that each Standing Committee examine and consider the draft amendments and report to the Senate:”; and

- (b) by replacing the fourth paragraph, starting with the words “That the Senate direct the Committee on Internal”, with the following:

“That the Law Clerk and Parliamentary Counsel be instructed to prepare and recommend to the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration draft amendments to the *Senate Administrative Rules* to provide all groups (caucuses) of senators with funding for a secretariat and research projects, regardless of whether the groups (caucuses) are organized with or without political affiliation, and that the Standing Committee examine and consider the draft amendments and report to the Senate.”.

After debate,

The question being put on the motion in amendment, it was negatived.

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Wells, appuyée par l'honorable sénateur Enverga, tendant à l'adoption du deuxième rapport (intérimaire), tel que modifié, du Comité spécial sénatorial sur la modernisation du Sénat, intitulé *La modernisation du Sénat : Aller de l'avant (Projets de loi omnibus)*, présenté au Sénat le 4 octobre 2016.

Avec le consentement du Sénat,

La suite du débat sur la motion est ajournée à la prochaine séance, au nom de l'honorable sénatrice Bellemare.

o o o

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice McCoy, appuyée par l'honorable sénatrice Ringuette, tendant à l'adoption du cinquième rapport (intérimaire) du Comité spécial sénatorial sur la modernisation du Sénat, intitulé *La modernisation du Sénat : Aller de l'avant (Caucus)*, présenté au Sénat le 4 octobre 2016.

Et sur la motion d'amendement de l'honorable sénateur Tannas, appuyé par l'honorable sénateur Plett,

Que le cinquième rapport du Comité sénatorial spécial sur la modernisation du Sénat ne soit pas maintenant adopté, mais qu'il soit modifié :

- a) par substitution, aux mots « Que le Sénat charge le Comité du Règlement, de la procédure et des droits du Parlement et le Comité de la régie interne, des budgets et de l'administration de rédiger, d'ici le 30 novembre 2016, des modifications au *Règlement du Sénat* et au *Règlement administratif du Sénat* concernant les points suivants : » du troisième paragraphe, de ce qui suit :

« Que le greffier du Sénat et le légiste et conseiller parlementaire soit chargé de rédiger et recommander des ébauches de modifications au *Règlement du Sénat* et au *Règlement administratif du Sénat*, respectivement, concernant les points suivants et en fasse rapport au Comité permanent du Règlement, de la procédure et des droits du Parlement et au Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration, respectivement, et que chaque comité permanent examine et considère les ébauches de modifications et en fassent rapport au Sénat: »;

- b) par substitution, au quatrième paragraphe qui commence par les mots « Que le Sénat donne instruction au Comité de la régie interne, des budgets et », de ce qui suit :

« Que le légiste et conseiller parlementaire soit chargé de rédiger et recommander au Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration des ébauches de modifications au *Règlement administratif du Sénat* afin que tous les groupes (caucus) de sénateurs reçoivent du financement pour le maintien d'un secrétariat et la réalisation d'activités de recherche, peu importe si le groupe (caucus) est fondé sur une affiliation politique ou non et que le comité examine et considère ces ébauches et en fasse rapport au Sénat. ».

Après débat,

La motion d'amendement, mise aux voix, est rejetée.

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator McCoy, seconded by the Honourable Senator Ringuette, for the adoption of the fifth report (interim) of the Special Senate Committee on Senate Modernization, entitled *Senate Modernization: Moving Forward (Caucus)*, presented in the Senate on October 4, 2016.

After debate,

In amendment, the Honourable Senator Ringuette moved, seconded by the Honourable Senator McCoy:

That the report be not now adopted, but that it be amended:

1. by replacing the paragraph starting with the words “That the Senate direct the Committee on Rules” by the following:

“That the Senate direct the Standing Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament and the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration to draft amendments to the *Rules of the Senate* and the *Senate Administrative Rules*, and to report thereon to the Senate by May 9, 2017, respecting the following:”;

2. by replacing the paragraph starting with the words “That the Senate direct the Committee on Internal” by the following:

“That the Senate direct the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration to prepare amendments to the *Senate Administrative Rules*, and to report thereon to the Senate by May 9, 2017, to provide all groups (caucuses) of senators with funding for a secretariat and research projects, regardless of whether the caucuses are organized with or without political affiliations.”.

After debate,

The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Carignan, P.C., that further debate on the motion in amendment be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

Orders No. 3 to 6 were called and postponed until the next sitting.

o o o

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice McCoy, appuyée par l'honorable sénatrice Ringuette, tendant à l'adoption du cinquième rapport (intérimaire) du Comité spécial sénatorial sur la modernisation du Sénat, intitulé *La modernisation du Sénat : Aller de l'avant (Caucus)*, présenté au Sénat le 4 octobre 2016.

Après débat,

En amendement, l'honorable sénatrice Ringuette propose, appuyée par l'honorable sénatrice McCoy,

Que le rapport ne soit pas maintenant adopté, mais qu'il soit modifié :

1. par substitution du paragraphe qui commence avec les mots « Que le Sénat charge le Comité du Règlement » par ce qui suit :

« Que le Sénat charge le Comité permanent du Règlement, de la procédure et des droits du Parlement et le Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration de rédiger, et d'en faire rapport au Sénat au plus tard le 9 mai 2017, des modifications au *Règlement du Sénat* et au *Règlement administratif du Sénat* concernant les points suivants : »;

2. par substitution du paragraphe qui commence avec les mots « Que le Sénat donne instruction au Comité de la régie » par ce qui suit :

« Que le Sénat donne instruction au Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration de proposer des modifications au *Règlement administratif du Sénat*, et d'en faire rapport au Sénat au plus tard le 9 mai 2017, afin que tous les groupes (caucus) de sénateurs reçoivent du financement pour le maintien d'un secrétariat et la réalisation d'activités de recherche, peu importe si le caucus est fondé sur une affiliation politique ou non. ».

Après débat,

L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénateur Carignan, C.P., que la suite du débat sur la motion d'amendement soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

Les articles n^{os} 3 à 6 sont appelés et différés à la prochaine séance.

o o o

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Massicotte, seconded by the Honourable Senator Moore, for the adoption of the seventh report (interim) of the Special Senate Committee on Senate Modernization, entitled *Senate Modernization: Moving Forward (Regional interest)*, presented in the Senate on October 18, 2016.

After debate,

In amendment, the Honourable Senator White moved, seconded by the Honourable Senator Patterson:

That the report be not now adopted, but that it be amended:

1. by replacing the words “the Senate direct the Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament to consider and recommend” by the words “the Standing Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament develop and propose to the Senate”; and
2. by replacing the paragraph relating to the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration by the following:

“That the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration develop and propose to the Senate processes to ensure that sufficient funds are available for committees to travel to all regions of the country when studying bills with potential regional impacts or when considering issues with potential regional impacts where significant or important.”

After debate,

The question being put on the motion in amendment, it was adopted.

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Massicotte, seconded by the Honourable Senator Moore, for the adoption of the seventh report (interim), as amended, of the Special Senate Committee on Senate Modernization, entitled *Senate Modernization: Moving Forward (Regional interest)*, presented in the Senate on October 18, 2016.

After debate,

Further debate on the motion was adjourned until the next sitting, in the name of the Honourable Senator Plett.

ADJOURNMENT

At 4 p.m., pursuant to the order adopted by the Senate on February 4, 2016, the Senate adjourned until 1:30 p.m., tomorrow.

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Massicotte, appuyée par l'honorable sénateur Moore, tendant à l'adoption du septième rapport (intérimaire) du Comité spécial sénatorial sur la modernisation du Sénat, intitulé *La modernisation du Sénat : Aller de l'avant (Intérêt régional)*, présenté au Sénat le 18 octobre 2016.

Après débat,

En amendement, l'honorable sénateur White propose, appuyé par l'honorable sénateur Patterson,

Que le rapport ne soit pas maintenant adopté, mais qu'il soit modifié :

1. par substitution des mots « le Sénat demande au Comité du Règlement, de la procédure et des droits du Parlement d'envisager et de recommander » par les mots « le Comité permanent du Règlement, de la procédure et des droits du Parlement élabore et propose au Sénat »;
2. par substitution du paragraphe traitant du Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration par ce qui suit :

« Que le Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration élabore et propose au Sénat des processus pour assurer que suffisamment de fonds sont disponibles aux comités pour qu'ils puissent se rendre dans toutes les régions du pays dans le cadre d'études sur des projets de loi ayant des répercussions potentielles sur des régions, ou lors de l'examen d'enjeux pouvant avoir des répercussions sur des régions, lorsque ces enjeux revêtent une grande importance. ».

Après débat,

La motion d'amendement, mise aux voix, est adoptée.

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Massicotte, appuyée par l'honorable sénateur Moore, tendant à l'adoption du septième rapport (intérimaire), tel que modifié, du Comité spécial sénatorial sur la modernisation du Sénat, intitulé *La modernisation du Sénat : Aller de l'avant (Intérêt régional)*, présenté au Sénat le 18 octobre 2016.

Après débat,

La suite du débat sur la motion est ajournée à la prochaine séance, au nom de l'honorable sénateur Plett.

LEVÉE DE LA SÉANCE

À 16 heures, conformément à l'ordre adopté par le Sénat le 4 février 2016, le Sénat s'ajourne jusqu'à 13 h 30 demain.

**Changes in Membership of Committees
Pursuant to Rule 12-5 and to the
Order of the Senate of December 7, 2016**

Standing Senate Committee on Aboriginal Peoples

The Honourable Senator Martin replaced the Honourable Senator Tannas (*February 15, 2017*).

Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry

The Honourable Senator Petitclerc replaced the Honourable Senator Omidvar (*February 15, 2017*).

The Honourable Senator Enverga replaced the Honourable Senator Oh (*February 15, 2017*).

Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce

The Honourable Senator Marshall replaced the Honourable Senator Manning (*February 15, 2017*).

Standing Senate Committee on Human Rights

The Honourable Senator Ataullahjan replaced the Honourable Senator Oh (*February 15, 2017*).

The Honourable Senator Martin replaced the Honourable Senator Beyak (*February 15, 2017*).

The Honourable Senator Beyak replaced the Honourable Senator Martin (*February 15, 2017*).

Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration

The Honourable Senator Ngo replaced the Honourable Senator Tannas (*February 15, 2017*).

Standing Senate Committee on National Finance

The Honourable Senator Dean replaced the Honourable Senator Woo (*February 15, 2017*).

Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology

The Honourable Senator Lankin, P.C., replaced the Honourable Senator Petitclerc (*February 15, 2017*).

**Modifications de la composition des comités
conformément à l'article 12-5 du Règlement et
à l'ordre adopté par le Sénat
le 7 décembre 2016**

Comité sénatorial permanent des peuples autochtones

L'honorable sénatrice Martin a remplacé l'honorable sénateur Tannas (*le 15 février 2017*).

Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts

L'honorable sénatrice Petitclerc a remplacé l'honorable sénatrice Omidvar (*le 15 février 2017*).

L'honorable sénateur Enverga a remplacé l'honorable sénateur Oh (*le 15 février 2017*).

Comité sénatorial permanent des banques et du commerce

L'honorable sénatrice Marshall a remplacé l'honorable sénateur Manning (*le 15 février 2017*).

Comité sénatorial permanent des droits de la personne

L'honorable sénatrice Ataullahjan a remplacé l'honorable sénateur Oh (*le 15 février 2017*).

L'honorable sénatrice Martin a remplacé l'honorable sénatrice Beyak (*le 15 février 2017*).

L'honorable sénatrice Beyak a remplacé l'honorable sénatrice Martin (*le 15 février 2017*).

Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration

L'honorable sénateur Ngo a remplacé l'honorable sénateur Tannas (*le 15 février 2017*).

Comité sénatorial permanent des finances nationales

L'honorable sénateur Dean a remplacé l'honorable sénateur Woo (*le 15 février 2017*).

Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie

L'honorable sénatrice Lankin, C.P., a remplacé l'honorable sénatrice Petitclerc (*le 15 février 2017*).